

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN TÂN BIÊN
TỈNH TÂY NINH**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 13/2018/HS-ST
Ngày 13-4-2018

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN TÂN BIÊN, TỈNH TÂY NINH**

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Phương.

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Ông Trần Văn Tảo;
2. Bà Trần Thị Bạch Tuyết.

- Thư ký phiên tòa: Bà Đinh Thị Hồng Diên - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Tân Biên, tỉnh Tây Ninh.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Tân Biên, tỉnh Tây Ninh tham gia phiên tòa: Ông Trần Văn Tới - Kiểm sát viên.

Ngày 13 tháng 4 năm 2018 tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Tân Biên, tỉnh Tây Ninh xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 06/2018/TLST-HS ngày 01 tháng 3 năm 2018 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 12/2018/QĐXXST-HS ngày 29 tháng 3 năm 2018 đối với bị cáo:

Nguyễn Văn Th, sinh năm 1977 tại tỉnh NA; Nơi cư trú: Thôn HT, xã DH, huyện Diễn Châu, tỉnh Nghệ An; nghề nghiệp: Làm ruộng; trình độ văn hóa: 06/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Nguyễn Văn U (đã chết) và bà Nguyễn Thị B; có vợ là Phạm Thị H và 03 người con, con lớn nhất sinh năm 2005, con nhỏ nhất sinh năm 2014; tiền án: Không; tiền sự: Không; bị bắt tạm giữ từ ngày 19/11/2017, đến ngày 30/11/2017 được trả tự do và áp dụng biện pháp cấm đi khỏi nơi cư trú cho đến nay “Có mặt”.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Vào lúc 13 giờ 30 phút ngày 16/11/2017, Chi cục Hải quan cửa khẩu quốc tế Xa Mát phối hợp Đoàn biên phòng Cửa khẩu Quốc tế Xa Mát tiến hành kiểm tra xe ô tô khách biển số 37B-005.32 do tài xế Nguyễn Đức Th, sinh năm 1983, ngụ xóm 6, xã DPh, huyện Diễn Châu, tỉnh Nghệ An điều khiển nhập cảnh từ Campuchia vào Việt Nam. Qua kiểm tra 04 người trên xe gồm: Ngô Sỹ B, Lê Hồng Q, Nguyễn

Văn Th, Lê Xuân H đều ngụ huyện Diễn Châu, tỉnh Nghệ An thì phát hiện trong túi quần bên trái của Th đem theo 13.850 USD (đô la Mỹ) và 10.900.000 đồng tiền Việt Nam (trong đó, H đi cùng xe gửi 4.000 USD) nhưng không làm thủ tục khai báo Hải quan khi qua khu vực đăng ký, kê khai nên đã lập biên bản phạm tội quả tang về hành vi vận chuyển tiền tệ trái phép qua biên giới đối với Th. Riêng đối với Ngô Sỹ B, Nguyễn Đức Th, Lê Hồng Q có hành vi vận chuyển gỗ trái phép nên lập biên bản để xử lý về hành vi vận chuyển trái phép hàng hóa qua biên giới.

Trong quá trình điều tra Nguyễn Văn Th đã khai nhận rõ hành vi phạm tội của mình.

- Tại kết luận giám định số: 3980/C45 của Phân viện khoa học hình sự tại Thành phố Hồ Chí Minh kết luận: 13.850 USD (đô la Mỹ) là tiền thật.

- Tại kết luận số: 98/GT/2017 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Tây Ninh kết luận: 10.900.000 đồng của Nguyễn Văn Th là tiền thật.

- Ngày 04/12/2017, Ngân hàng Nhà nước Việt Nam - chi nhánh tỉnh Tây Ninh cung cấp tỷ giá giữa đồng Việt Nam đối với đồng đô la Mỹ áp dụng cho ngày 16/11/2017, thể hiện 01 USD (đô la Mỹ) tương đương 22.449 đồng. Như vậy, số tiền Nguyễn Văn Th vận chuyển trái phép được quy đổi là 13.850 USD – 5.000 USD = 8.850 USD x 22.449 đồng = 198.673.650 đồng.

* Kết quả thu giữ và xử lý vật chứng, tài sản:

Tiền đô la Mỹ: 13.850 USD (mười ba nghìn tám trăm năm mươi đô la Mỹ); tiền Việt Nam 10.900.000 (mười triệu chín trăm nghìn) đồng; 01 hộ chiếu: C0576779 do Cục quản lý xuất nhập cảnh Bộ công an cấp ngày 22/02/2017 cho Nguyễn Văn Th; 01 điện thoại di động hiệu Iphone 5S, số IMEI: 358760053103559 (đã qua sử dụng); 01 cái quần sọt kaki ngắn màu kem, bên trong thắt lưng có chữ “APPLE” và số “32”.

Đối với Lê Xuân H hiện đã bỏ địa phương nên Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Tân Biên, tỉnh Tây Ninh chưa làm việc được, khi nào làm việc được sẽ xử lý sau. Riêng đối với Ngô Sỹ b, Nguyễn Đức Th, Lê Hồng Q được xử lý bằng vụ án khác theo đúng quy định pháp luật.

Bản cáo trạng số 06/QĐ/KSĐT, ngày 28 tháng 02 năm 2018 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Tân Biên, tỉnh Tây Ninh truy tố bị cáo Nguyễn Văn Th về tội “Vận chuyển trái phép tiền tệ qua biên giới” theo điểm a khoản 1 Điều 154 Bộ luật Hình sự năm 1999 (sửa đổi, bổ sung năm 2009).

Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Tân Biên vẫn giữ nguyên quan điểm truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử tuyên bố bị cáo Nguyễn Văn Th phạm tội “Vận chuyển trái phép tiền tệ qua biên giới”, đề nghị áp dụng điểm a khoản 1 Điều 154; điểm h, p khoản 1, khoản 2 Điều 46; Điều 60 Bộ luật Hình sự năm 1999 (sửa đổi, bổ sung năm 2009) xử phạt bị cáo Nguyễn Văn Th mức án từ 12 (mười hai) đến 15 (mười lăm) tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách từ 24 (hai mươi bốn) tháng đến 30 (ba mươi) tháng, đề nghị phạt bổ sung

Nguyễn Văn Th từ 7.000.000 đồng đến 10.000.000 đồng và đề nghị Hội đồng xét xử xử lý vật chứng vụ án theo quy định pháp luật.

Bị cáo thừa nhận hành vi phạm tội như bản cáo trạng mà Viện kiểm sát nhân dân huyện Tân Biên, tỉnh Tây Ninh truy tố.

Bị cáo nói lời sau cùng: Bị cáo xin Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra, xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận thấy như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an huyện Tân Biên, tỉnh Tây Ninh, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân huyện Tân Biên, tỉnh Tây Ninh, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục theo quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về hành vi phạm tội của bị cáo: Vào khoảng 13 giờ 30 phút ngày 16/11/2017, Nguyễn Văn Th biết rõ hành vi vận chuyển tiền tệ qua biên giới của mình là trái pháp luật nhưng vẫn vận chuyển trái phép 8.850 USD (Đô la Mỹ) đi từ Campuchia qua Cửa khẩu quốc tế Xa Mát thuộc xã Tân Lập, huyện Tân Biên, tỉnh Tây Ninh về Việt Nam nhưng không khai báo với cơ quan chức năng. Bị cáo vận chuyển 8.850 USD quy đổi tương đương 198.673.650 đồng nên hành vi của bị cáo Nguyễn Văn Th đã có đủ yếu tố cấu thành tội “Vận chuyển trái phép tiền tệ qua biên giới”, tội phạm và hình phạt được quy định tại điểm a khoản 1 Điều 154 Bộ luật Hình sự năm 1999 (sửa đổi, bổ sung năm 2009).

Do đó, Cáo trạng số 06/QĐ/KSĐT, ngày 28 tháng 02 năm 2018 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Tân Biên, tỉnh Tây Ninh truy tố bị cáo Nguyễn Văn Th về tội “Vận chuyển trái phép tiền tệ qua biên giới” theo điểm a khoản 1 Điều 154 Bộ luật Hình sự năm 1999 (sửa đổi, bổ sung năm 2009) là có căn cứ, đúng quy định của pháp luật.

[3] Vụ án mang tính chất ít nghiêm trọng, hành vi của bị cáo đã trực tiếp xâm phạm đến trật tự quản lý kinh tế, chính sách quản lý tiền tệ của Nhà nước, đe dọa đến sự phát triển của nền kinh tế đất nước. Do đó cần xử bị cáo mức án tương xứng với hành vi phạm tội của bị cáo để có điều kiện cải tạo, giáo dục bị cáo và phục vụ cho công tác đấu tranh phòng ngừa tội phạm.

Khi quyết định hình phạt, có xem xét tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự cho bị cáo.

[5] Tình tiết tăng nặng: Không có.

[6] Tình tiết giảm nhẹ: Quá trình điều tra và tại phiên tòa hôm nay, bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, bị cáo phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít

ng nghiêm trọng; cha bị cáo là người có công với cách mạng, được cấp giấy chứng nhận huân, huy chương chiến sĩ vẻ vang. Đây là các tình tiết giảm nhẹ được quy định tại điểm h, p khoản 1, khoản 2 Điều 46 Bộ luật Hình sự năm 1999 sửa đổi, bổ sung năm 2009. Bị cáo có nơi cư trú cụ thể, rõ ràng, không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự quy định tại khoản 1 Điều 48 Bộ luật Hình sự. Nên Hội đồng xét xử xét thấy không cần cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội mà cho bị cáo được hưởng án treo cũng đủ điều kiện để cải tạo, giáo dục bị cáo đồng thời cũng thể hiện được chính sách nhân đạo của pháp luật xã hội chủ nghĩa.

[7] Hình phạt bổ sung: Cần áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo Nguyễn Văn Th. Do đó, cần phạt bổ sung đối với Nguyễn Văn Th số tiền 10.000.000 đồng sung quỹ Nhà nước.

[8] Xử lý vật chứng:

Số tiền 13.850 USD (Đô la Mỹ): Trong đó có 8.850 USD là tiền mà bị cáo Nguyễn Văn Th vận chuyển trái phép qua biên giới, không khai báo với cơ quan chức năng, là vật chứng của vụ án nên cần tuyên tịch thu sung quỹ Nhà nước số tiền 8.850 USD. Đối với số tiền 5.000 USD: Là ngoại tệ tiền mặt, thuộc trường hợp số tiền dưới mức quy định phải khai báo với Hải quan cửa khẩu khi nhập cảnh nên cần tuyên trả cho bị cáo Nguyễn Văn Th.

Số tiền 10.900.000 đồng: thuộc trường hợp đồng Việt Nam tiền mặt dưới mức quy định phải khai báo với Hải quan cửa khẩu khi nhập cảnh nên cần tuyên trả cho bị cáo Nguyễn Văn Th.

Tạm giao số tiền 5.000 USD và 10.900.000 đồng cho Chi cục Thi hành án dân sự huyện Tân Biên, tỉnh Tây Ninh quản lý để đảm bảo việc thi hành án.

01 hộ chiếu số: C0576779 do Cục Quản lý xuất nhập cảnh Bộ công an cấp ngày 22/2/2017 cho Nguyễn Văn Th đây là giấy tờ tùy thân của bị cáo Nguyễn Văn Th nên cần tuyên trả cho Nguyễn Văn Th.

01 điện thoại di động hiệu Iphone 5S, số IMEI: 358760053103559 (đã qua sử dụng) là tài sản của Nguyễn Văn Th không liên quan đến việc thực hiện hành vi phạm tội nên cần tuyên trả cho Nguyễn Văn Th.

01 cái quần sọt kaki ngắn màu kem, bên trong thắt lưng có chữ “APPLE” và số “32” là quần của Nguyễn Văn Th dùng để đựng tiền nhập khẩu vào Việt Nam, là vật chứng của vụ án nên cần tịch thu tiêu hủy.

[9] Về án phí: Bị cáo Nguyễn Văn Th phải chịu 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm theo quy định tại Điều 135 và Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự và Điều 23 Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

1. Căn cứ vào điểm a khoản 1 Điều 154; điểm h, p khoản 1, khoản 2 Điều 46, Điều 60 Bộ luật Hình sự 1999 (sửa đổi, bổ sung năm 2009).

Tuyên bố bị cáo Nguyễn Văn Th phạm tội “*Vận chuyển trái phép tiền tệ qua biên giới*”.

Xử phạt bị cáo Nguyễn Văn Th 01 (một) năm tù cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 02 (hai) năm tính từ ngày tuyên án 13/4/2018.

Giao bị cáo Nguyễn Văn Th cho Ủy ban nhân dân xã Diên Hồng, huyện Diên Châu, tỉnh Nghệ An giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách. Trong trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại khoản 1 Điều 69 của Luật thi hành án hình sự.

2. Hình phạt bổ sung: Áp dụng khoản 4 Điều 154; khoản 2 Điều 30; khoản 3 Điều 60 Bộ luật Hình sự năm 1999 (sửa đổi, bổ sung năm 2009):

Tuyên phạt bổ sung bị cáo **Nguyễn Văn Th số tiền 10.000.000 đồng (mười triệu) đồng** sung quỹ Nhà nước.

Bị cáo Nguyễn Văn Th nộp tiền phạt một lần trong thời hạn 06 tháng kể từ ngày bản án có hiệu lực pháp luật.

3. Xử lý vật chứng: Áp dụng Điều 41 Bộ luật Hình sự 1999 (sửa đổi, bổ sung năm 2009); Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015:

Tuyên bố tịch thu tiêu hủy: 01 quần sọt kaki ngắn màu kem, bên trong thất lưng có chữ “APPLE” và số “32” của Nguyễn Văn Th.

Tuyên bố tịch thu sung quỹ Nhà nước: 8.850 USD (tám nghìn tám trăm năm mươi đô la Mỹ).

Tuyên trả cho bị cáo Nguyễn Văn Th: 5.000 USD (năm nghìn đô la Mỹ) và 10.900.000 (mười triệu chín trăm nghìn) đồng; 01 hộ chiếu số: C0576779 do Cục Quản lý xuất nhập cảnh Bộ công an cấp ngày 22/2/2017 cho Nguyễn Văn Th và 01 điện thoại di động hiệu Iphone 5S, số IMEI: 358760053103559 (đã qua sử dụng) nhưng tạm giao số tiền 5.000 USD (đô la Mỹ) và 10.900.000 (mười triệu chín trăm nghìn) đồng cho Chi cục Thi hành án dân sự huyện Tân Biên, tỉnh Tây Ninh quản lý để đảm bảo việc thi hành án.

4. Về án phí:

Áp dụng các Điều 135, Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự; Điều 23 Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội buộc bị cáo Nguyễn Văn Th phải chịu 200.000 nghìn đồng án phí hình sự sơ thẩm.

Bị cáo được quyền kháng cáo lên Tòa án nhân dân tỉnh Tây Ninh để xét xử phúc thẩm trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Bản án được thi hành theo qui định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo qui định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo qui định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- Phòng KTNV và THA TAT;

**T/M HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TOẠ PHIÊN TOÀ**

- Sở tư pháp TN;
- VKSND huyện Tân Biên;
- Chi cục thi hành án dân sự huyện Tân Biên;
- Đội điều tra công an huyện Tân Biên;
- Nhà tạm giữ công an huyện Tân Biên;
- Văn phòng công an huyện Tân Biên;
- Bị cáo;
- Lưu hồ sơ;
- Lưu THAHS;
- Lưu tập án;P.

Nguyễn Thị Phương